

which the Council of the League of Nations shall have communicated a copy of the Convention for this purpose.

Accession shall be effected by an instrument communicated to the Secretary-General of the League of Nations to be deposited in the archives of the Secretariat. The Secretary-General shall at once notify such deposit to all the Members of the League of Nations signatories of the Convention and to the other signatory States.

ARTICLE 36.

The present Convention shall not come into force until has been ratified by ten Powers, including seven of the States by which the Central Board is to be appointed in pursuance of Article 19, of which at least two must be permanent Members of the Council of the League. The date of its coming into force shall be the ninetieth day after the receipt by the Secretary-General of the League of Nations of the last of the necessary ratifications. Thereafter, the present Convention will take effect in the case of each Party ninety days after the receipt of its ratification or of the notification of its accession.

In compliance with the provisions of Article 18 of the Covenant of the League of Nations, the Secretary-General will register the present Convention upon the day of its coming into force.

ARTICLE 37.

A special record shall be kept by the Secretary-General of the League of Nations showing which of the Parties have signed, ratified, acceded to or denounced the present Convention. This record shall be open to the Contracting Parties and the Members of the League at all times; it shall be published as often as possible, in accordance with the directions of the Council.

ARTICLE 38.

The present Convention may be denounced by an instrument in writing addressed to the Secretary-General of the League of Nations. The denunciation shall become effective one year after the date of the receipt of the instrument of denunciation by the Secretary-General, and shall operate only in respect of the Contracting Party which makes it.

The Secretary-General of the League of Nations shall notify the receipt of any such denunciations to all Members of the League of Nations signatories of or adherents to the Convention and to the other signatory or adherent States.

ARTICLE 39.

Any State signing or acceding to the present Convention may declare, at the moment either of its signature, ratification or accession, that its acceptance of the present Convention does not include any or all of its colonies, overseas possessions, protectorates, or overseas territories under its sovereignty or authority, or in respect of which it has accepted a mandate on behalf of the League of Nations, and may subsequently accede, in conformity with the provisions of Article 35, on behalf of any such colony, overseas possession, protectorate or territory excluded by such declaration.

Denunciation may also be made separately in respect of any such colony, overseas possession, protectorate or territory, and the provisions of Article 38 shall apply to any such denunciation.

In faith whereof the above-named Plenipotentiaries

have signed the present Convention.

DONE at Geneva, the nineteenth day of February, one thousand nine hundred and twentyfive, in a single copy, which will remain deposited in the archives of the Secretariat of the League of Nations; certified copies will be transmitted to all the States represented at the Conference and to all Members of the League of Nations.

ANNEX

MODEL FORM OF IMPORT

CERTIFICATE

INTERNATIONAL OPTIUM CONVENTION

No. *Certificate of Official Approval of Import.*

I hereby certify that the Ministry of being the Ministry charged with the administration of the law relating to the dangerous drugs to

which the International Opium Convention of () applies, has approved the importation by

(a) Name, address and business of importer.

(a)

(b) Exact description and amount of drug to be imported

of (b).....

(c) Name and address of firm in exporting country from which the drug is to be obtained.

from (c).....

(d) State any special conditions to be observed, e.g. not to be imported through the post.

subject to the following conditions

(d)

and is satisfied that the consignment proposed to be imported is required:

(1) For legitimate purposes (in the case of raw opium and the coca leaf)¹;

(2) Solely for medicinal or scientific purposes (in the case of drugs to which Chapter III of the Convention applies and Indian hemp).

Signed on behalf of the Ministry of.....

(Signature).....

(Official Rank)

(Date)

¹Where the use of prepared opium has not yet been suppressed and it is desired to import raw opium for the manufacture of prepared opium, the certificate should be to the effect that the raw opium to be imported is required for the purpose of manufacturing prepared opium for use under Government restrictions pending complete suppression, and that it will not be re-exported.

(定訳)

第二阿片會議

議定書

大正一四年二月一九日ジュネーヴで署名
昭和三年九月二五日効力発生

昭和三年七月二六日批 准

昭和三年一〇月一〇日批准書寄託

昭和三年 二月二八日公布(条約第一〇号)

昭和四年 一月八日効力発生

本日署名セラレタル危険ナル藥品ニ關スル條約ノ或署名國ノ代表者ニシテ正當ノ委任ヲ受ケタル下名ハ

千九百二十五年二月十一日署名セラレタル阿片煙膏ノ使用ニ關スル協定ノ署名國代表者ニ依リ同日署名セラレタル議定書ヲ了承シ

茲ニ左ノ如ク約ス

一

本議定書署名國ハ不正取引ヲ防止スルニ足ル生阿片ノ生産、分配及輸出ニ對スル取締ヲ設クルノ義務ガ「ハ

DEUXIÈME CONFÉRENCE DE L'OPIMUM PROTOCOLE

*Signé à Genève, le 19 février 1925
Entré en vigueur le 25 septembre 1928*

Ratifié le 26 juillet 1928

Instrument de ratification déposé le 10 octobre 1928

Promulgué le 28 décembre 1928

Entré en vigueur le 8 janvier 1929

Les soussignés, représentants de certains des Etats signataires de la Convention relative aux stupéfiants, signée à la date d'aujourd'hui, et dûment autorisés à cet effet;

Prenant acte du Protocole signé le onze février mil neuf cent vingt-cinq par les représentants des Etats signataires de l'Accord signé le même jour relativement à l'usage de l'opium préparé.

Conviennent des dispositions suivantes:

I.

Les Etats signataires du présent Protocole, reconnaissant qu'ils ont le devoir, aux termes du chapitre I de la Convention

「グ」條約第一章ニ依リ自國ニ存スルコトヲ認メ、阿片ノ密輸ガ阿片煙膏ノ使用ノ一時的ニ許容セラルル地域ニ於ケル右使用ノ有效ナル禁止ニ重大ナル障害ヲ爲スコトヲ本日ヨリ五年以内ニ完全ニ防止スルニ必要ナルベキ措置ヲ執ルコトヲ約ス

二

第一條ニ掲ゲラルル約束ガ完全ニ實行セラレタリヤ否ヤノ問題ハ國際聯盟理事會ニ依リ任命セラルベキ委員會ニ依リ右五年ノ期間ノ終ニ決定セラルベシ

三

本議定書ハ本日署名セラレタル危險ナル藥品ニ關スル條約ト同時ニ署名國ノ各ニ付實施セラルベシ條約第三十三條及第三十五條ハ之ヲ本議定書ニ適用ス

右證據トシテ千九百二十五年二月十九日「ジュネーヴ」ニ於テ本議定書一通ヲ作成シ之ヲ國際聯盟事務局ノ記録ニ寄託保存ス認證膳本ハ會議ニ代表セラレタル一切ノ國及國際聯盟ノ一切ノ聯盟國ニ送付セラルベシ

de la Haye, d'exercer sur la production, la distribution et l'exportation de l'opium brut, un contrôle suffisant pour arrêter le trafic illicite, s'engagent à prendre les mesures nécessaires pour empêcher complètement, dans un délai de cinq ans à dater de ce jour, que la contrebande de l'opium ne constitue un obstacle sérieux à la suppression effective de l'usage de l'opium préparé dans les territoires où cet usage est temporairement autorisé.

II.

La question de savoir si l'engagement mentionné à l'article I a été complètement exécuté sera décidée, à la fin de ladite période de cinq ans, par une Commission qui sera constituée par le Conseil de la Société des Nations.

III.

Le présent Protocole entrera en vigueur, pour chacun des Etats signataires, en même temps que la Convention relative aux stupéfiants, signée à la date d'aujourd'hui. Les articles 33 et 35 de la Convention sont applicables au présent Protocole.

En foi de quoi le présent Protocole a été dressé à Genève le dix-neuf février 1925 en un seul exemplaire qui sera déposé dans les archives du Secrétariat de la Société des Nations et dont copie certifiée conforme sera remise à tous les Etats représentés à la Conférence et à tout Membre de la Société

第二阿片會議 議定書

「アルバニア」國	ビー、ブリニシュティ
獨逸國	ハー、フォン、エツカルト
英帝國	マルコム、デレヴィンニエ
「カナダ」	ダブリュー、エー、リデル
「オーストラリア」聯邦	エム、エル、シエパド
南アフリ加聯邦	ジエー、エス、スミット
「ニュー、ジーランド」	ジエー、アリン
印度	アール、スパーリング
「ブルガリア」國	ディー、ミコフ
「チリ」國	エミリオ、ペロ・シー
「キューバ」國	アリスティデス、デ、アグエエロ、

des Nations.
ALBANIE
B. BLINISHTI
ALLEMAGNE
H. von ECKARDT
EMPIRE BRITANNIQUE
Malcolm DELLEVINGNE
CANADA
W. A. RIDDELL
COMMONWEALTH
DAUSTRALIE
M. L. SHEPHERD
UNION SUD-AFRICAINE
J. S. SMIT
NOUVELLE-ZÉLANDE
J. ALLEN
INDE
R. SPERLING
BULGARIE
D. MIKOFF
CHILI
Emilio BELLO-C.
CUBA

希臘國

イ、ベテントールト

政府ノ承認ヲ條件トス

ヴァッシリ、デンドラミス

日本國

賀來佐賀太郎

杉村陽太郎

「ラトヴィア」國

ダブリュ、ジー、サルナイス

「ルクセンブルグ」國

セー・アシユ、ジエー、ヴェルメー
ル

「ニカラグア」國

エー、ソティレ

和蘭國

ヴァー、ウェットウム

ジエー、ビー、エム、クーベルグ

エー、ディー、エー、デ、カート、

アンゲリノ

「ペルシア」國

プリンス、アルファ・オド・ドゥ

レー、ミルザ、リザ、カーン

「ポルトガル」國

エー、エム、バルトロシエー、フ

エレイラ

アール、ジエー、ロドリゲス

「セルブ、クロアート、スロヴェーヌ」王國

Aristides DE AGÜERO Y BETHENCOURT

GRÈCE

Ad referendum

Vassili DENDRAMIS

JAPON

S. KAKU. Y. SUGIMURA

LETTONIE

W. G. SALNAIS

LUXEMBOURG

Ch. G. VERMAIRE

NICARAGUA

A. SOTILE

PAYS-BAS

V. WETJUM. J. B. M. COEBERGH

A. D. A. de KAR ANGELINO

PERSE

Prince ARFA-OD-DOYLEH MIRZA RIZA KHAN

PORTUGAL

A. M. Bartholomeu FERREIRA

R. J. RODRIGUES

ROYAUME DES SERBES,

エム、ヨヴァノヴィッチ

CROATES ET SLOVÈNES

M. JOVANOVIICH

暹羅國

ダムラス

SIAM
DAMRAS

「スーダン」

ウヘージ、スターリー

SUDAN

「チェッホスロヴァキア」國

フェルディナンド、ヴェヴェルカ

WASEX SPERRY
TCHÉCOSLOVAQUIE
Ferdinand VEVERKA

SECOND OPIUM CONFERENCE

PROTOCOL

Signed at Geneva, February 19, 1925

Entered into force, September 25, 1928

Ratified, July 26, 1928

Instrument of ratification deposited, October 10, 1928

Promulgated, December 28, 1928

Entered into force, January 8, 1929

The undersigned, representatives of certain States signatory to the Convention relating to Dangerous Drugs

signed this day, duly authorised to that effect;

Taking note of the Protocol signed the eleventh day of February one thousand nine hundred and twenty-five by the representatives of the States signatory to the Agreement signed on the same day relating to the Use of Prepared Opium:

Hereby agree as follows:

I.

The States signatory to the present Protocol, recognising that under Chapter I of the Hague Convention the duty rests upon them of establishing such a control over the production, distribution and exportation of raw opium as would prevent the illicit traffic, agree to take such measures as may be required to prevent completely, within

five years from the present date, the smuggling of opium from constituting a serious obstacle to the effective suppression of the use of prepared opium in those territories where such use is temporarily authorised.

II.

The question whether the undertaking referred to in Article I has been completely executed shall be decided, at the end of the said period of five years, by a Commission to be appointed by the Council of the League of Nations.

III.

The present Protocol shall come into force for each of the signatory States at the same time as the Convention relating to Dangerous Drugs signed this day. Articles 33 and 35 of the Convention are applicable to the present Protocol.

In faith whereof the present Protocol was drawn up at Geneva the nineteenth day of February 1925, in a single copy, which will remain deposited in the archives of the Secretariat of the League of Nations; certified copies will be transmitted to all States represented at the Conference and to all Members of the League of Nations.

(定訳)

第二阿片會議

最終議定書

大正一四年二月一九日ジュネーブで署名
昭和三年一二月二八日告示(外務省告示第一
三九号)

千九百二十三年九月二十七日附國際聯盟總會ノ決議ニ

第二阿片會議 最終議定書

DEUXIÈME CONFÉRENCE DE L'OPIMUM

ACTE FINAL

Signé à Genève, le 19 février 1925
Publié le 28 décembre 1928

La seconde Conférence internationale de l'opium, convoquée

從ヒ招請セラレタル第二國際阿片會議ハ千九百二十四年十一月十七日「ジュネーヴ」ノ「パレー、デ、ナシオン」ニ會合セリ
右總會ノ決議左ノ如シ

總會ハ、諮問委員會ガ、千九百二十二年ノ總會ニ依リ採擇セラレタル第四決議ニ於テ表明セラレタル希望ニ從ヒ、現在利用シ得ベキ情報ハ製造セラルベキ「モルヒネ」、「ヘロイン」又ハ「コカイン」及其ノ夫々ノ鹽類ノ數量ノ制限、右製造ノ目的其ノ他醫藥用及學術用ノ目的ノ爲輸入セラルベキ生阿片及「コカ」葉ノ數量ノ制限竝ニ右醫藥用及學術用ノ目的ノ爲必要ナル數量ニ達スル迄ノ輸出用生阿片及「コカ」葉ノ生産ノ制限ニ關スル問題ヲ協定締結ノ目的ヲ以テ關係國政府ニ於テ審査スルコトヲ可能ナラシムル旨報告シタルコトヲ、満足ヲ以テ了承シタルニ依リ、聯盟理事會ニ對シ—亞米利加合衆國代表者ニ依リ提出セラレタル原則及諮問委員會ノ勸告ニ基キ聯盟ガ採擇シタル方針ヲ實現スルノ手段トシテ—第五決議ニ掲ゲラルル會議ノ後能フ限り直ニ開催セラルベキ前記目的ノ爲ノ會議ニ全權ヲ有スル代表者ヲ派遣スル様關係國政府ヲ招請セムコトヲ要求ス

en exécution de la résolution de l'Assemblée de la Société des Nations, en date du 27 septembre 1923, s'est réunie le 17 novembre 1924 au Palais des Nations, à Genève.

La résolution de l'Assemblée était conçue dans les termes suivants :

“L'Assemblée, ayant constaté avec satisfaction que, conformément à l'espoir exprimé par la quatrième résolution adoptée par l'Assemblée de 1922, la Commission consultative a fait connaître que les renseignements actuellement disponibles permettent aux gouvernements intéressés d'examiner, en vue de la conclusion d'un accord, la question de la limitation des quantités de morphine, d'héroïne ou de cocaïne et de leurs sels respectifs qui pourront être manufacturées; de la limitation des quantités d'opium brut et de feuilles de coca qui pourront être importées, tant à cet effet que pour d'autres besoins médicaux et scientifiques; et enfin, de la limitation de la production d'opium brut et de feuilles de coca, destinée à l'exportation, aux quantités nécessaires pour les besoins médicaux et scientifiques dont il s'agit, prie le Conseil—afin de donner leur effet aux principes formulés par les délégués des Etats-Unis d'Amérique et de suivre la ligne de conduite adoptée par la Société des Nations sur la recommandation

de la Commission consultative—d'inviter les gouvernements intéressés à envoyer des représentants munis de pleins pouvoirs à une Conférence qui sera tenue à cet effet, si possible immédiatement après la Conférence mentionnée dans la résolution V.

“L'Assemblée prie également le Conseil d'examiner s'il ne serait pas opportun d'étendre l'invitation à cette Conférence à tous les pays qui sont membres de la Société ou parties à la Convention de 1912, en vue d'obtenir leur adhésion aux principes dont pourraient s'inspirer tous les accords à conclure éventuellement”.

Le Conseil de la Société des Nations a nommé aux fonctions de président de la Conférence:

Son Excellence M. Herluf ZAHLE, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de Danemark à Berlin.

Le Secrétaire général de la Société des Nations a nommé aux fonctions de secrétaire générale de la Conférence:

Dame Rachel CROWDY.

Les Etats suivants ont pris part à la Conférence et ont, à cet effet, désigné des délégations composées des membres indiqués ci-dessous:

ALBANIE

Délégué:

總會ハ又達成セラルル何レカノ協定中ニ含マルルトアルベキ原則ヘノ聯盟國又ハ千九百十二年ノ條約ノ當事國タル一切ノ國ノ加入ヲ確保スル目的ヲ以テ右會議ヲ右諸國ヲ含マシムル様擴張スルコトノ望マシキコトヲ聯盟理事會ニ於テ考慮センコトヲ提議ス

聯盟理事會ハ會議ノ議長トシテ左記ヲ指名セリ

獨逸國駐劄丁抹國特命全權公使

「ヘルルーフ、ザーレ」

國際聯盟事務總長ハ會議ノ事務總長トシテ左記ヲ指名セリ

「デーム、レーチュル、クラウディ」

左ノ諸國ハ會議ニ參加シ且之ガ爲左記諸員ヨリ成ル代表ヲ任命セリ

「アルバニア」國

委員

國際聯盟ニ派遣ノ常設事務局局長、瑞西國駐在總領事

「ベノイト、ブリニシュティ」

獨逸國

委員

特命全權公使

「ハー、フォン、エックルト」

「ジュネーヴ」駐在總領事

「ゲー、アシュマン」

獨逸國衛生局高級參事官

「ドクトル、アンゼルス」

亞米利加合衆國

委員

下院外交委員會委員長

「ステイーヴン、ジー、ポーター」

僧正「チャールズ、エッチ、ブレント」

委員代理

軍醫總監補

「ルーパト、ブルー」

「ハミルトン、ライト」夫人

「エドウィン、エル、ネヴィル」

M. Benoît BLINISHT.

Consul général en Suisse. Directeur du secrétariat permanent auprès de la Société des Nations.

ALLEMAGNE

Délégués :

Son Excellence M. H. von ECKARDT.

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire.

M. G. ASCHMANN.

Consul général à Genève.

Le docteur ANSELMINO.

Conseiller supérieur de régence à l'Office d'hygiène du Reich.

ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Délégués :

L'honorable Stephen G. PORTER.

Président de la Commission des Affaires étrangères de la Chambre des représentants.

Le très Révérend Charles H. BRENT, Evêque.

Délégués : suppléants :

M. Rupert BLUE.

Chirurgien-général adjoint.

Mrs. Hamilton WRIGHT.

Mr. Edwin L. NEVILLE.

「オーストラリア」

委員

「グレート、ブリテン」駐在「オーストラリア」
聯邦書記官

「エム、エル、シェンバート」

白耳義國

委員

瑞西國駐劄特命全權公使

「フェルナン、ペルシェル」

主任藥劑監察官

「ドクトル、エフ、ド、シットナール」

「ボリヴィア」國

委員

在佛國「ボリヴィア」國公使館一等書記官

「ドクトル、アルテュロ、ピント・エスカリエ
ル」

「ブラジル」國

委員

「リオ、デ、ジァネイロ」精神病院醫長

「ドクトル、フンベルト、ゴッテュヅ」

「リオ、デ、ジァネイロ」大學醫學部教授

「ドクトル、ペドロ、ペルナムブコ」

AUSTRALIE

Délégué :

Mr. M. L. SHEPHERD, I.S.O.

Secrétaire officiel du Commonwealth d'Australie en
Grande-Bretagne.

BELGIQUE

Délégués :

Son Excellence M. Fernand PELTZER.

Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire en
Suisse.

Dr F. De MYTTENAERE.

Inspecteur principal des pharmacies.

BOLIVIE

Délégué :

Le Docteur Arturo PINTO-ESCALER.

Premier secrétaire de la légation de Bolivie en France.

BRÉSIL

Délégués :

Le docteur Humberto GOTTUZO.

Médecin en chef de l'assistance aux aliénés à Rio-de-
Janeiro.

Le docteur Pedro PERNAMBUO.

英帝國

委員

子爵「セシル、オヴ、チェルウッド」

副次官

「マルコム、デレヴィンニエ」

専門委員

内務省

「ジー、デイー、カーワン」

内務省

「エム、デイー、ペリンズ」

外務省法律顧問補

「エッチ、ダブリュー、マルキン」

「ブルガリア」國

委員

瑞西國駐在代理公使

「ディミトリ、シコフ」

「カナダ」

委員

樞密顧問官、保健大臣、除隊兵授産大臣

「バチュラ、オヴ、アーシ」醫學博士「ヘンリ、

エス、ベランド」

Professeur agrégé à la Faculté de médecine de l'Université
de Rio-de-Janeiro.

EMPIRE BRITANNIQUE

Délégués :

Le très hon. Vicomte CECIL OF CHELWOOD, K. C.

Sir Malcolm DELEVINGNE, K. C. B.

Sous-Secrétaire d'Etat adjoint.

Experts :

M. G. D. KIRWAN.

Du Ministère de l'Intérieur.

M. M. D. PERRINS.

Du Ministère de l'Intérieur.

M. H. W. MALKIN, C. B.

Conseiller juridique adjoint au "Foreign Office."

BULGARIE

Délégué :

M. Dimitri MIKOFF.

Chargé d'affaires en Suisse.

CANADA

Délégués :

L'honorable Henri S. BELAND, B. A., M. D.

Membre du Conseil privé du Roi, Ministre d'Hygiène,

Ministre de la Démobilisation.

保健次官

「ドクトル、ジェー、エー、アムヨット」

國際聯盟ニ派遣ノ「カナダ」自治領顧問

哲學博士「ドクトル、ダブリュー、エー、リデル」

「チリ」國

委員

「ドクトル、ユージェース、スアレズ・ヘレロス」

支那國

委員

特命大使兼米國駐劄全權公使

施肇基

和蘭國駐劄特命全權公使

王廣圻

英國駐在代理公使、全權公使

朱兆莘

顧問兼專門委員

「ジョンズ、ホプキンズ」大學政治學教授

教授「ドクトル、ダブリュー、ダブリュー、ウィロウズ」

Le Docteur J. A. Amyot.

Vice-Ministre d'Hygiène.

M. le docteur W. A. Riddell, Ph. D.

"Advisory officer" du Canada auprès de la Société des Nations.

CHILI

Délégué :

M. le docteur Eugène Suarez-Herreros.

CHINE

Délégués :

Son Excellence M. Sac-Ke Alfred Sze.

Ambassadeur extraordinaire et Ministre plénipotentiaire à Washington.

Son Excellence M. Wang Kouang Ky.

Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire à La Haye.

Son Excellence M. Chao-Hsin Chu.

Ministre plénipotentiaire. Chargé d'affaires à Londres.

Conseiller et expert :

Le professeur Dr W. W. Willoughby.

Professeur de sciences politiques à l'Université Johns Hopkins.

専門委員

在「ワシントン」支那國公使館書記官

「ドクトル」朱文瀾

在巴里支那國公使館書記官

朱世全

在「ヘーグ」支那國公使館書記官

謝維麟

外交部書記官

「ドクトル」顧泰來

「キューバ」國

委員

獨逸國駐劄兼奧地利國駐劄特命全權公使

「ドクトル、アリスティデス、デ、アグエロ、

イ、ベテンクールト」

丁抹國

委員

國際聯盟ニ派遣ノ王國政府代表者、瑞西國駐劄特

命全權公使

「アンドレアス、オルデンブルグ」

Experts:

Le docteur Venfour TCHOU.

Secrétaire à la légation de Chine à Washington.

Mr. TCHOU CHE-TSIEN.

Secrétaire à la légation de Chine à Paris.

Mr. William HSIEH.

Secrétaire à la légation de Chine à La Haye.

Le docteur Telly Koo.

Secrétaire au Ministère des Affaires étrangères.

CUBA

Délégué:

Son Excellence M. le docteur Aristides de AGUERO y

BETHANCOURT.

Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire à

Berlin et à Vienne.

DANEMARK

Délégué:

Son Excellence M. Andreas OLDENBURG.

Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire en

Suissc. Représentant du Gouvernement royal auprès

de la Société des Nations.

「ダンチツヒ」自由市(註)

委員

前保健大臣、國際衛生事務局「ポーランド」國政府

委員

「ドクトル、ダブリュー、ホジコ」

専門委員

參事會員、「ダンチツヒ」保健局長

「ドクトル、カール、スタデ」

(註) 自由市ノ代表ハ會議終了前脱退セリ

「ドミニカン」共和國

委員

「コレイデユ、ド、フランス」胎生學研究所生物學者、醫學及理學博士

「ドクトル、エル、エム、ベタンセン」

「エジプト」國

委員

在「巴里」及「ブリュセル」「エジプト」國公使館書記官、「國際衛生事務局」「エジプト」國政府委員
「ドクトル、モハメド、アブデル、サラム、エ

VILLE LIBRE DE DANTZIG¹

Délégué :

Le docteur W. CHODZKO.

Ancien ministre de l'Hygiène publique. Délégué du
Gouvernement polonais à l'Office international
d'hygiène.

Conseiller technique :

Docteur Karl STADT.

Conseiller d'Etat. Chef de l'Administration sanitaire à
Dantzig.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Délégué :

Le docteur L. M. BÉLANOES.

Docteur en médecine et en science. Biologiste au
Laboratoire d'embryogénie au Collège de France.

ÉGYPTE

Délégué :

Le Docteur Mohamed Abdel Salam EL GUINDY.

Secrétaire de la légation royale d'Égypte à Paris et à
Bruxelles. Délégué du Gouvernement égyptien à

1 La délégation de la Ville libre s'est retirée avant la
clôture de la Conférence.

ル、グインディ」

委員代理

「カイロ」公衆保健局官立一般病院副主事

「ドクトル、エー、エッチ、マーフージ、ベイ」

農務省局長補

「モハメド、カメル、ベイ」

西班牙國

委員

瑞西國駐劄特命全權公使

「エシリオ、デ、パラシオス」

内務省藥劑部長

「ドクトル、フランシスコ、ブスタマンテ、ロ

メロ」

在「バルセロナ」醫學博士

「ドクトル、アントニオ、パガドル、イ、ゴメ

ズ、デ、レオン」

委員代理

「ジュネーヴ」駐在領事

「ジュアン、デ、アレンザナ」

「フィンランド」國

委員

國際聯盟ニ派遣ノ「フィンランド」國事務局局長、

l'Office international d'hygiène.

Délégués suppléants :

Le docteur A. H. MAHMOUD Bey.

Directeur adjoint des hôpitaux généraux du Gouvernement, Département de l'Hygiène publique, Le Caire.

Mohamed KAMEL Bey.

Sous-directeur au Ministère de l'Agriculture.

ESPAGNE

Délégués :

Son Excellence M. Emilio de PALACIOS.

Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire en Suisse.

Le docteur Francisco BUSTAMANTE ROMERO.

Chef des services pharmaceutiques du Ministère de l'Intérieur.

Le docteur Antonio PAGADOR y GOMEZ DE LEÓN.

Docteur en médecine, Barcelone.

Délégué suppléant :

M. Juan de ARENZANA.

Consul à Genève.

FINLANDE

Délégué :

M. Urho TOIVOLA.

公使館書記官

「ウルホ、トイヴォラ」

佛蘭西國

委員

殖民大臣

「ダラディエ」

外務省亞細亞局長補、全權公使

「克蘭シアン」

補助委員

殖民省政務局長

「デュシェーヌ」

印度支那稅關及稅務局長

「キルシェ」

藥劑監察官、巴里藥學大學教授兼副總長

「ペロ」

領事

「ブールゴア」

専門委員

殖民官

「シエロン」

希臘國

Secrétaire de légation. Directeur du secrétariat finlandais
auprès de la Société des Nations.

FRANCE

Délégué :

Son Excellence M. DALADIER.

Ministre des Colonies.

Son Excellence M. CLINCHANT.

Ministre plénipotentiaire. Sous-directeur de l'Asie au

Ministère des Affaires étrangères.

Délégués suppléants :

M. DUCHÉNE.

Directeur des affaires politiques au Ministère des Colonies.

M. KIRCHER.

Directeur des douanes et régie d'Indo-Chine.

M. PENROT.

Inspecteur des pharmacies. Professeur et vice-doyen de

la Faculté de pharmacie de Paris.

M. BOURGEOIS.

Consul.

Experts.

M. CHÉRON.

Administrateur des colonies.

GRÈCE

委員

瑞西國駐在代理公使

「ヴァッシリ、デンドラミス」

専門委員

「アテーム」大學藥化學教授、希臘最高公衆保健委員會委員

教授「イー・エム、ジェー、エマニエール」

「ハンガリー」國

委員

國際聯盟ニ派遣ノ「ハンガリー」王國事務局局長

「ツオルタン、バラニアイ」

印度

委員

「ジェー、カンベル」

「エッチ、クレートン」

「ジェー、シー、ワルトン」

専門委員

「ジー、エー、レヴェット、イエイツ」

「アイルランド」自由國

委員

國際聯盟ニ派遣ノ「アイルランド」自由國代表者

Délégué :

M. Vassili DENDRAMIS.

Chargé d'affaires à Berne.

Expert :

Le professeur Em. J. EMMANUEL.

Professeur de chimie pharmaceutique à l'Université d'Athènes. Membre du Conseil supérieur d'hygiène publique de Grèce.

HONGRIE

Délégué :

M. Zoltán BARANYAI.

Directeur du secrétariat royal hongrois auprès de la Société des Nations.

INDE

Délégués :

M. J. CAMPBELL, C.S.I., O.B.E., I.C.S., (en retraite).

M. H. CLAYTON, C.I.E., I.C.S.,

M. J. C. WALTON.

Expert :

M. G. A. Levett YEATS, C.I.E., I.S.O., V.D.

ÉTAT LIBRE D'IRLANDE

Délégué :

M. Michael MACWHITE.

「マイクル、マクホワイト」

伊太利國

委員

前司法大臣

「アルフレド、ファルシオニ」

「パデューア」大學藥化學研究所所長

教授「シー・オー・エム・エム、ビエトロ、スピカ」

税關及間接税務局次長

「ドクトル、シー・オー・エム、エム、ギン、フア
ブリス」

日本國

委員

前臺灣總督府總務長官

賀來佐賀太郎

國際聯盟帝國事務局次長、大使館參事官

杉村陽太郎

専門委員

醫學博士宮島幹之助

醫學博士鶴見三三三

第二阿片會議 最終議定書

Représentant de l'Etat libre d'Irlande auprès de la
Société des Nations.

ITALIE

Délégués :

Son Excellence M. Alfredo FARIONI.

Ancien ministre de la Justice.

Le professeur Comm. Pietro SPICA.

Directeur de l'Institut de chimie pharmaceutique de
l'Université de Padoue.

Le docteur Comm. Guido FABRIS.

Sous-directeur des douanes et de l'administration des
Contributions indirectes.

JAPON

Délégués :

M. Sagataro KAKU.

Ancien gouverneur civil du Gouvernement général de
Taïwan.

M. Yotaro SUZUMURA.

Conseiller d'ambassade. Chef-adjoint du Bureau impérial
du Japon à la Société des Nations.

Conseillers techniques :

Le Docteur Mikinosuke MIYAJIMA.

Le docteur Mitsuzo TSURUMI.

「ルクセンブルグ」國

委員

「ジュネーヴ」駐在領事

「シアール、ヴェルメール」

「ニカラグア」國

委員

「ジュネーヴ」駐在領事

「ドクトル、ソティレ」

和蘭國

委員

佛國駐劄特命全權公使、政治學博士

「ヨシクヘール、ジェー、ルーボン」

阿片及他ノ危險ナル藥品ノ取引ニ關スル國際聯盟

諮問委員會議長

「ダブリュー、シー、ファン、ウェットウム」

公衆保健部主任監察官

「ドクトル、ジェー、ビー、エム、クローベルグ」

蘭領印度政廳支那事務局書記官

「エー、デュー、エー、デ、カート、アングリノ」

専門委員

「エッチ、ファン、エベンホルスト、テングベル

LUXEMBOURG

Délégué :

M. Charles VERMAIRE.

Consul à Genève.

NICARAGUA

Délégué :

Le docteur A. SOTILE.

Consul à Genève.

PAYS-BAS

Délégués :

Son Excellence le Jonkheer J. LOUDON.

Docteur en sciences politiques. Envoyé extraordinaire
et Ministre plénipotentiaire en France.

M. W. G. van WETUM.

Président de la Commission consultative de l'opium et
autres drogues nuisibles de la Société des Nations.

Dr J. B. M. COEBERGH.

Inspecteur principal du service de la Santé publique.

M. A. D. A. de Kat ANGELINO.

Secrétaire pour les Affaires chinoises au Gouvernement
des Indes néerlandaises.

Conseiller technique :

M. H. van Ebbenhorst TENGBERGEN.